



**Nr 7 (97)**

wrzesień 2006

**42-610 MIASTECZKO ŚLĄSKIE ul. RYNEK 8**  
tel. 393-80-00, 393-80-01, fax 393-80-02  
e-mail: [burmistrz@miasteczko-slaskie.pl](mailto:burmistrz@miasteczko-slaskie.pl)

**Godziny pracy Urzędu Miejskiego:**  
poniedziałek od 9<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>, wtorek – piątek od 7<sup>30</sup> do 15<sup>30</sup>

*Witamy po wakacyjnej przerwie i z nowym zapalem ruszamy do redakcyjnej pracy.*

## **UCHWAŁY RADY MIEJSKIEJ podjęte na XLIV Sesji w dniu 4 sierpnia 2006 roku**

- Uchwałami Nr XLIV/297-299/06 dokonano zmian w uchwale budżetowej na 2006 rok,
- Uchwałą Nr XLIV/300/06 podjęto decyzję o przystąpieniu do Związku Gmin pn. „Porozumienie Gospodarczo – Turystyczne Gmin Górnej Małej Panwi oraz Górnej Liswarty”,
- Uchwałą Nr XLIV/301/06 przyjęto Statut Związku Gmin pn. „Porozumienie Gospodarczo – Turystyczne Gmin Górnej Małej Panwi oraz Górnej Liswarty”,
- Uchwałą Nr XLIV/302/06 określono zasady wyłapywania bezdomnych zwierząt z terenu gminy oraz sposób rozstrzygnięcia o dalszym postępowaniu z tymi zwierzętami,
- Uchwałą Nr XLIV/303/06 wyrażono wolę podjęcia przez gminę działań związanych ze współtworzeniem Stowarzyszenia Gmin, Powiatów i Województw pod nazwą „DROGA S – 11”,
- Uchwałami Nr XLIV/304 – 306/06 ustalono plany pracy Komisji na III kwartał br.

**Ze szczegółami uchwał zainteresowani mogą zapoznać się na stronie biuletynu informacji publicznej [www.bip.miasteczko-slaskie.pl](http://www.bip.miasteczko-slaskie.pl) oraz w Referacie Organizacyjnym UM pok. Nr 31**

**Kolejna Sesja Rady Miejskiej**  
w Miasteczku Śląskim, odbędzie się  
**dnia 29 września br. o godz. 11<sup>00</sup>.**

## **Sprawy paszportowe**

Od dnia 28.08.2006 r. mieszkańcy Miasteczka Śląskiego składają wnioski paszportowe w Starostwie Powiatowym w Tarnowskich Górach przy ul. Sienkiewicza 16. Odbiór paszportów **do dnia 30 września 2006 r.** odbywa się w Starostwie Powiatowym w Tarnowskich Górach przy ul. Sienkiewicza 16, a **od dnia 1 października 2006 r. w Bytomiu** przy ul. Wrocławskiej 122.

## **Wybory samorządowe 2006**

Dnia 11 września 2006 roku Prezes Rady Ministrów Jarosław Kaczyński zarządził wybory do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw oraz wybory wójtów, burmistrzów i prezydentów miast. Datę tych wyborów wyznaczył na niedzielę **12 listopada 2006 roku**. Rozporządzenie w tej sprawie znajduje się w Dzienniku Ustaw Nr 162, poz. 1149. Załącznikiem do tego aktu prawnego jest kalendarz wyborczy. Ze szczegółami rozporządzenia można się zapoznać na stronie internetowej Państwowej Komisji Wyborczej [www.pkw.gov.pl](http://www.pkw.gov.pl).

# OBWIESZCZENIE

## BURMISTRZA MIASTA MIASTECZKO ŚLĄSKIE

z dnia 20 września 2006 roku

### w sprawie podziału Gminy Miasteczko Śląskie na okręgi wyborcze oraz liczbie radnych w każdym okręgu wyborczym

Na podstawie art. 94 ustawy z dnia 16 lipca 1998 r. - Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz. U. z 2003 Nr 159 poz. 1547 z późn. zm.) w związku z rozporządzeniem prezesa Rady Ministrów z dnia 11 września 2006 roku w sprawie wyborów do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw, rady m. st. Warszawy i rad dzielnic w m. st. Warszawy oraz wyborów wójtów, burmistrzów i prezydentów miast (Dz. U. Nr 162, poz.1149) podaje się do wiadomości wyborców informację o okręgach wyborczych, ich granicach i numerach oraz o liczbie radnych wybieranych w każdym okręgu (Uchwała Rady Miejskiej w Miasteczku Śląskim Nr XLIV/315/02 z dnia 26 czerwca 2002 r.) w wyborach zarządzonych na dzień 12 listopada 2006 roku.

<b>Nr okręgu</b>	<b>Granice okręgu</b>	<b>Liczba radnych wybieranych w okręgu</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
1	Cegielniana, Dworcowa od nr 75-142, Leśna, Metalowa 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, Srebrna 2, 6, 8,10,12,13,15,17,19, 21, 23, 25.	3
2	Białego, Ceramiczna, Kolejowa, Norwida od nr 82-132, Pindora, Srebrna 14, 16, 18, 20, 22, 26, 28, Złota.	3
3	Asnyka, Cynkowa, Dudy, Dworcowa od nr 1- 73, Działkowa, Gajowa, Konopnickiej, Krótka, Kruczkowskiego, Modrzewskiego, Norwida od nr 1 - 67, Pękatego, Piwna, Północna, Promienna, Rydla, Słoneczna, Sportowa, Sztolniowa, Woźnicka, Wspólna.	3
4	Astronautów, Czarnieckiego, Dębina, Fredry, Gałczyńskiego, Gierzyna, Gwiazdzysta, Kilińskiego, Matejki, Niepodległości, Orkana, Plac Władysława Jagiełły, Rubinowa, Rycerska, Rynek, Staromiejska, Tetmajera, Wybickiego, Żołnierska.	2
5	Brynicka, Budowlana, Chełmońskiego, Dębowa, Długosza, Gwarecka, Harcerska, Imielów, Karpacka, Księża Wycislika, Łakowa, Makowa, Malczewskiego, Nowowiejska, Okólna, Paprotna, Podleśna, Polna, Południowa, Poniatowskiego, Przygodna, Przyjaźni, Ptasia, Rolna, Skautów, Skrajna, Sokoła, Stacyjna, Studzienna, Stwosza, Sztygarska, Szyndros, Śląska, Świętego Marka, Wodociągi- Bibiela.	3
6	Borowa, Grobla, Łokietka, Rzeczna, Starowiejska, Żyglińska.	1

Siedziba Miejskiej Komisji Wyborczej znajduje się w Urzędzie Miejskim w Miasteczku Śląskim przy ul. Rynek 8.

Zastępca Burmistrza

(-) Franciszek PAŚMIONKA

## Mały jubileusz miasteczkowskiej CARITAS

Dnia 5 września 2006 roku obchodziliśmy 10 rocznicę powołania w naszej gminie Stacji Opieki Caritas. Uroczystości rozpoczęła Msza Św. sprawowana w intencji pracowników Stacji i ich rodzin, w intencji wszystkich podopiecznych oraz zmarłych, którym pielęgniarki Stacji służyły. Celebrował ją zastępca dyrektora gliwickiej CARITAS ks. Jan Łojczyk oraz ks. proboszcz Henryk Dyka, proboszcz parafii Św. Apostołów Piotra i Pawła w Brynicy ks. Andrzej Biwo, proboszcz parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa w Koszęcinie ks. Sławomir Madajewski. Smutnym akcentem tej Eucharystii był fakt, że tak wielu chorym (67 tys. wizyt) Pan Jezus służył poprzez ręce pracowników Stacji, ale tylko niewielu zechciało mu za to podziękować.

Stacja powstała z inicjatywy ks. biskupa Jana Wieczorka, który dostrzegł potrzebę jej powołania właśnie w naszej gminie i taką ideę przedłożył burmistrzowi Stanisławowi Wieczorkowi. Ten zaś przekonał Radę Miejską, że taka instytucja jest potrzebna mieszkańcom naszej lokalnej społeczności i tak od września 1996 roku Stacja służy nieprzerwanie swoim podopiecznym. Zadaniem Stacji jest pielęgnacja chorych i osób starszych pozostających w swoich domach. Stacja korzysta z nowoczesnego sprzętu pielęgnacyjnego i rehabilitacyjnego, który pielęgniarki zabierają ze sobą na wizyty domowe, korzystają z niego na miejscu lub wypożyczają do domów za niewielką opłatą. W czasie odwiedzin i poradnictwa w Stacji można uzyskać pomoc w zakresie opieki medycznej (zastrzyki, zmiana opatrunków, mierzenie ciśnienia krwi i poziomu cukru, nadzór farmakologiczny i inne), rehabilitacyjnej (ćwiczenia ruchowe) i higienicznej (mycie, kąpiel, ubieranie). W stacji pracują pielęgniarki, które mając do dyspozycji samochody służą chorym także w soboty i niedziele. Dzięki takiemu rozwiązaniu chory, który normalnie pozostawałby w szpitalu, może powrócić do domu, gdzie znajdzie dobrą opiekę pielęgnacyjną. Wszystkie świadczenia w domu chorego jak i w Stacji Opieki wykonywane są nieodpłatnie. Pielęgnacja chorych w warunkach domowych realizowana jest równolegle z wypożyczaniem kosztownego, często trudno dostępnego sprzętu pielęgnacyjnego i rehabilitacyjnego, będącego własnością Caritas.

## Zalóż własną firmę

Od początku września 2006 r. Izba Przemysłowo – Handlowa w Tarnowskich Górach rozpoczęła realizację projektu „Zalóż własną firmę” w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego, działanie 2.5 Promocja Przedsiębiorczości.

Celem projektu jest wspieranie tworzenia nowych mikroprzedsiębiorstw w powiecie tarnogórskim oraz zapewnienie nowo zarejestrowanym mikroprzedsiębiorcom pomocy doradczo szkoleniowej oraz finansowej w pierwszym okresie ich istnienia.

W projekcie mogą wziąć udział osoby fizyczne, nie zarejestrowane jako bezrobotne zamieszkałe na terenie powiatu tarnogórskiego zamierzające rozpocząć działalność gospodarczą. **Priorytetowo traktowani będą ludzie młodzi do 25 roku życia. Z projektu wykluczone są osoby, które prowadziły działalność gospodarczą po 1 stycznia 2004r.** Każdy uczestnik będzie mógł skorzystać ze specjalistycznych usług szkoleniowo – doradczych umożliwiających nabywanie umiejętności niezbędnych dla zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej. Uczestnicy będą mogli również korzystać z doradztwa indywidualnego w zakresie opracowywania biznes planów oraz sesji doradztwa specjalistycznego w zakresie prawno – księgowym, finansowym i marketingowym.

**Rozpoczęcie szkoleń planowane jest na luty 2007 r. Szkolenia będą się odbywać w Tarnowskich Górach.**

Kolejnym etapem projektu jest wsparcie finansowe, o które będą mogli się ubiegać ci spośród uczestników projektu, którzy rejestrują własną firmę. Pomoc finansowa może być udzielona w formie wsparcia pomostowego (podstawowego, przedłużonego) i jednorazowej dotacji inwestycyjnej. Wsparcie pomostowe ma ułatwić początkującemu przedsiębiorcy pokrycie obowiązkowych opłat (w szczególności w postaci składki na ubezpieczenia społeczne, ubezpieczenie zdrowotne oraz fundusze pozaubezpieczeniowe). Podstawowe wsparcie pomostowe w wysokości 700 PLN na miesiąc przysługuje przez okres 6 miesięcy od dnia zarejestrowania działalności gospodarczej. Istnieje możliwość przedłużenia udzielania wsparcia pomostowego o kolejne 6 miesięcy od dnia zakończenia korzystania z podstawowego wsparcia pomostowego, nie dłużej jednak niż do 12 miesięcy od dnia zarejestrowania przez przedsiębiorcę działalności gospodarczej. Jednorazowa dotacja inwestycyjna na rozwój działalności polega na udzieleniu beneficjentowi jednorazowego wsparcia kapitałowego ułatwiającego sfinansowanie pierwszych wydatków inwestycyjnych umożliwiających funkcjonowanie nowopowstałego przedsiębiorstwa. Wysokość dotacji uzależniona jest od wysokości wydatków inwestycyjnych, o pokrycie których ubiega się przedsiębiorca. Nie może przekraczać maksymalnej wartości 20000 PLN oraz pokrywać więcej niż 75% wydatków inwestycyjnych. Koszty inwestycji, które nie zostaną pokryte ze środków dotacji przedsiębiorca ma obowiązek pokryć z wkładu własnego (min. 25%). **Rekrutacja do projektu rozpoczyna się w październiku br. Szczegółowe informacje na temat projektu można uzyskać w biurze IPH pod numerem telefonu 032 39 33 311.**

## Uroczyste otwarcie

**4 września br.** odbyło się uroczyste otwarcie budynku szkoły przy ul. Metalowej. W tym dniu rozpoczęliśmy nowy rok szkolny 2006/2007. Po Mszy św. w kościele parafialnym uczniowie klas I w pochodzie przemaszerowali do „starej – nowej szkoły”. Tam czekały na nich same niespodzianki. Po krótkim powitaniu przez dyrektora szkoły – Ewę Tempich – Garczarczyk – wszystkich przybyłych uczniów, rodziców i gości, burmistrz miasta – Stanisław Wieczorek i wizytator Kuratorium Oświaty w Katowicach – Lidia Dziechciarzyk przecięli wstęgę, a proboszcz – ks. Henryk Dyka poświęcił nową szkołę. Później było zwiedzanie i oglądanie okolicznościowej wystawy. Radości nie było końca.

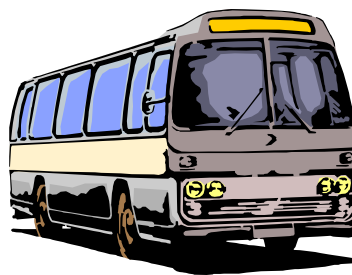
Przypomnijmy, że remont budynku szkoły trwał od lutego br. W I etapie wymieniono stolarkę okienną i centralne ogrzewanie. W II etapie przebudowane zostało wejście główne, wyremontowano łazienki i szatnie. Świetlica szkolna została przeniesiona do pomieszczeń byłego mieszkania, a w jednej z klas urządzone małą salę gimnastyczną. Wymieniono również instalację elektryczną. Wszystkie sale zostały pomalowane, a na podłogach położono nowe wykładziny. Swoją lokalizację zmieniły również kuchnia i pokój nauczycielski. Wszystkie te zmiany odmieniły szkołę nie do poznania. I choć pozostaje jeszcze do zrobienia ocieplenie budynku i elewacja zewnętrzna (zadanie to zostało zgłoszone przez gminę do finansowania przez Fundusz Norweski i gmina czeka na pieniądze), to już teraz wszyscy jesteśmy bardzo zadowoleni z nowego wyglądu naszej „starej szkoły”. I już nikt nie pamięta niedogodności, z jakimi przyszło nam się borykać przez pół roku funkcjonowania w jednym budynku.

Całkowity koszt przeprowadzonego remontu wyniósł **331.148,- zł**, przy czym w roku 2004 przeprowadzono remont dachu na kwotę **49.060,94 zł**.

## Zawody wędkarskie

W dniu 17 września br. odbyły się spławikowe zawody wędkarskie o Puchar Burmistrza Miasta Miasteczko Śląskie. Organizatorem zawodów było Koło Nr 108 Miasteczko Śl. Zawody miały miejsce na akwenu GIERZYNA. Najlepsze wyniki osiągnęli: **Pilarczyk Mieczysław, Lis Lesław, Huras Zbigniew, Pastuszka Jerzy, Franke Ireneusz, Jonik Jan.**

## Informacja MZKP



Informujemy, że z dniem

**13 września br. opóźnia** się we wszystkie dni tygodnia odjazd

autobusu 1 linii nr 614 z Osiedla w Miasteczku Śląskim z godziny 16<sup>32</sup> na godzinę 16<sup>47</sup>. Ponadto na wniosek mieszkańców Żygliny również z dniem 13 września przyspiesza się wyjazd autobusu 2 linii nr 87 z zajezdni w Świerklańcu z godziny 4<sup>53</sup> na godzinę 4<sup>48</sup> i tym samym przyjazd do Tarnowskich Gór z godziny 5<sup>49</sup> na godzinę 5<sup>44</sup>, gdzie włączy się w dotychczasowy rozkład jazdy.

## Najlepiej urządzonego ogród, działka i balkon w naszej gminie

Tradycją Dni Miasteczka stał się konkurs na najlepiej urządzonego ogród, działkę i balkon w gminie Miasteczko Śl. Tegorocznymi laureatami są:

W kategorii **ogród przydomowy**:

I miejsce: **Maria Cichos** ul. Rydla 5,

II miejsce: **Irena i Józef Jendruś** ul. Rynek 11,

III Miejsce: **Marian Pawelec** ul. Ceramiczna 10.

W kategorii **balkon**:

I miejsce: **Zenon Pośpiech** ul. Skrajna 12,

II miejsce: **Małgorzata Stiler** ul. Metalowa 6/16,

III miejsce: **Agnieszka Cichos** ul. Rydla 5.

W kategorii **działka**:

I miejsce: **Czesław Szulc** ul. Rieczna,

II miejsce: **Tomasz Legner** ul. Srebrna 22/II/15,

III miejsce: **Zenon Kubrak** ul. Srebrna 8/I/12.

**Zwycięzcom gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.**

## Trzymamy za słowo

Zgodnie z oświadczeniem Dyrektora Zarządu Dróg Powiatowych w Tarnowskich Górach w najbliższym czasie rozpocznie się remont **fragmentu chodnika przy ul. Dworcowej** w Miasteczku Śląskim. Zostanie również nałożona nakładka asfaltowa na **ul. Starowiejskiej w Bibieli.**

## Informacje z MOK

### Co było ....?

W miesiącu lipcu odbywały się zajęcia dla dzieci pod hasłem „**MOKowskie Podwórko**”. Prowadzone były warsztaty ceramiczne, taneczne, teatralne, plastyczne. Organizowaliśmy konkursy, zawody sportowe. **Dziękujemy Fundacji na Rzecz Dzieci „Miasteczko Śląskie”** za ufundowanie dzieciom drugiego śniadania w postaci drożdżówek.

- **7 lipca** otwarto wystawę „**Grafiki i fotografii**” Pana Zygmunta Mruka. Wernisaż uświetnił koncert Andrzeja Kanclerza i „Zielonej Bawełny”. Wystawę można oglądać w holu MOK do końca września 2006r.
  - **5 i 6 sierpnia br.** obchodziliśmy **IX Dni Miasteczka Śląskiego**. Mieszkańcy Gminy Miasteczko Śląskie wysłuchali koncertów m.in. znakomitego, góralskiego Zespołu „Turnioki”, Zespołu „Just Relax”, „Donegal”, „Latinodeo”. Znakomitą zabawę zapewniła Bernadeta Kowalska i Andrzej Skaźnik oraz Zespół „Biesiada Śląska”. Wystąpiły również zespoły własne m.in. orkiestry dęte z Miasteczka Śl. i Żyglin, Chór Męski „Piaś” i zespół dziecięcy „Groszki”. Dzieci doskonale bawiły się z zaproszonymi clown'ami. Organizatorzy dziękują wszystkim, którzy wzięli udział w Korowodzie z okazji Dni Miasteczka Śl. Szczególne podziękowania kierujemy do osób i firm wspierających organizację Dni Miasteczka tj.: Musik Andrzej i Krystyna „Kamieniołom” Miasteczko Śl. – Bibiela, Schwarz Marek PTHU Nakło Śląskie, Flajszer Piotr PHU „TRANS – SZER” Miasteczko Śl.– Żyglin, Frydrych Józef i Wanda „Apteka Prywatna” Miasteczko Śl., Zwadło Michał Zakład Stolarsko – Tapicerski „Meble na wymiar” Miasteczko Śl., Adamus Jakub i Izabela „Ferma drobiu” Miasteczko Śl., Józef i Maria Myśliwczyk Miasteczko Śl. – Żyglin, Kowalski Ryszard Foto –Video „IRYS”, Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Tarnowskie Góry, Park Wodny w Tarnowskich Górach, Agencja Inicjatyw Gospodarczych S.A. Tarn. Góry, Report Grzegorz PPHU „MIAST – NET”;
- Ponadto dziękujemy fundatorom gadżetów na loterię fantową, dochód z której wspomógł również organizację Dni Miasteczka:
- Kiosk Przemysłowy „TO I OWO” Miasteczko Śl.,  
Jadwiga Psyk Kiosk Przemysłowy Miasteczko Śl.,  
M. Podgórski Przetwórstwo Warzyw i Owoców „MARTER” Miasteczko Śl. – Brynica, S. Fik Przedsiębiorstwo Obrotu Produktami Chemii i Metalurgii „PROMECH” Tarnowskie Góry,  
Danuta Hetmańczyk Sklep Wielobranżowy Miasteczko Śląskie, KseroNet Miasteczko Śląskie,  
Janina Pastuszka Sklep Wielobranżowy Miasteczko Śląskie, Hanna Wosz Sklep Spożywczo – Przemysłowy „SEZAM” Miasteczko Śląskie,  
Łucja Pietryszek Kiosk Przemysłowo – Spożywczy Miasteczko Śl., Piotr Koryciak Studio Fryzjerskie „POL WELL” Miasteczko Śląskie, M.Parys,

M.Budny Dystrybutor Artykułów Elektrycznych EL – VID Miasteczko Śląskie, Salon Kosmetyczny „Beata” Miasteczko Śląskie, Dyskoteka ONYX CLUB Tarnowskie Góry, Jan Gorol PPHU „INSTAL – BUDOTEH” Miasteczko Śląskie, Klyta Edward Sklep Wielobranżowy „EXPRESS II” Miasteczko Śląskie, Ewelina Alcer Sklep Spożywczy Miasteczko Śląskie, Adam Kotuła i Arkadiusz Kotuła „DOREX” S.C. Tarnowskie Góry, Adam Watola A – Z Biuro Hurtownia Papiernicza Tarnowskie Góry, Fundacja na Rzecz Dzieci „Miasteczko Śląskie”.

- Od 6 września gościliśmy w Miasteczku Śląskim artystów plastyków, amatorów i profesjonalistów na III Plenerze Malarskim pt. „**Uroki Miasteczka Śląskiego i Ziemi Tarnogórskiej**”. Plener wsparty finansowo przez Starostwo Powiatowe w Tarnowskich Górach zaowocował powstaniem kilkudziesięciu prac związanych tematycznie z naszym regionem. Wernisaż odbył się 15 września, wystawę poplenerową oglądać można do końca września w MOK.

- **16 września 2006r.** na Hali Sportowej w Miasteczku Śląskim odbył się IV Turniej Rocka and Roll'a. W turnieju udział wzięło 17 par z województwa śląskiego. Sędzią głównym turnieju był Mistrz Świata i wielokrotny Mistrz Polski w Rock and Roll'u – Pan Jacek Mieczkowski z Warszawy. Sędziami pomocniczymi byli Mistrzyni Polski Pani Renata Kot-Bober i Pan Jędrzej Górski. Sędziowie podkreślili bardzo wysoki poziom turnieju i zwrócili uwagę na dobrą organizację imprezy. Wyniki Turnieju:

**I miejsce** – Malik Joanna i Woźnica Michał;  
**II miejsce** – Kuźmińska Anna i Nowatkowski Tomasz;  
**III miejsce** – Kurzac Magdalena i Kansy Dariusz. Puchary i dyplomy **wręczali Starosta Tarnogórski Józef Korpak i Burmistrz Miasta Stanisław Wieczorek**. Turniej został wsparty finansowo przez Starostwo Powiatowe w Tarnowskich Górach a nagrodę dla pary zwycięskiej ufundowało TESCO w Tarnowskich Górach. Ponadto sponsorami nagród byli: Centrum Mody Ślubnej „KSYMENA” Tapkowice, Park Wodny Tarnowskie Góry, Salon Fryzjerski Koszowski & Koszowski Tarnowskie Góry, Pasmanteria „STELLA” Tarnowskie Góry, Dyskoteka „ONYX CLUB” Tarnowskie Góry, „Kram Hieronima” Tarnowskie Góry, „Meble Zwadło” Miasteczko Śląskie, Fundacja na Rzecz Dzieci „Miasteczko Śląskie”. Patronat medialny nad imprezą objęli Redakcja „Gwarek” i Foto-Video „Irys”. Dziękujemy Urzędowi Miasta za możliwość zorganizowania Turnieju w Miejskiej Hali Sportowej. Relacja z Turnieju na stronie [www.mokmist.art.pl](http://www.mokmist.art.pl) w dziale GALERIA – FILMY.

Za treść informacji przekazywanych do Wieści z Ratusza przez jednostki organizacyjne gminy Urząd Miejski nie ponosi odpowiedzialności.

## ZAPROSZENIA MOK

Miejski Ośrodek Kultury w Miasteczku Śl. ogłasza zapisy na rok kulturalny 2006/2007 do następujących zespołów i kółek zainteresowań:

1. dziecięce zespoły taneczne – taniec nowoczesny, wiek od 5 do 16 lat,
2. nauka tańca i uczestnictwo w zespole rock and roll'a połączone z elementami tańca towarzyskiego dla młodzieży od 12 lat,
3. młodzieżowa formacja tańca break dance,
4. nabór do Zespołu Folklorystycznego „Brynica”,
5. kółko teatralne,
6. zespół „Groszki”,
7. nauka śpiewu,
8. ognisko muzyczne – nauka gry na keyboardzie i instrumentach dętych – zajęcia płatne 80 zł/ miesiąc,
9. zajęcia w pracowni ceramicznej,
10. zajęcia plastyczne,
11. nauka języka niemieckiego,
12. nabór do Chóru Męskiego „Piast”,
13. nabór do Chóru Mieszanego „Sienkiewicz”,
14. nabór do Miejskiej Orkiestry Dętej,
15. chór „Gospel”.

Więcej informacji po nr tel. 032 288-88-70.  
Zobacz również [www.mokmiast.pl](http://www.mokmiast.pl). Kontakt: [mokmiast@wp.pl](mailto:mokmiast@wp.pl)

## Wandalom STOP!

Od początku miesiąca września 2006 r. zostały rozpoczęte prace związane z ociepleniem ścian szczytowych budynków komunalnych na terenie osiedla. Po zakończeniu prac na danym budynku notorycznie uszkodzone są nowe tynki.

**Informujemy, że sprawcy tych wybryków zostali już ustaleni przez Policję i zostaną w stosunku do nich wyciągnięte konsekwencje prawne i finansowe (włącznie z obciążeniem kosztami remontów).**

Jednocześnie apelujemy do mieszkańców osiedla o reagowanie i zgłaszanie każdego zauważonego faktu niszczenia budynków oraz obejść i wspólnego przeciwstawienia się aktom wandalizmu.



### Bezpieczny samochód

Komenda Powiatowa Policji  
w Tarnobrzegskich Górach przypomina:

- ★ zostawiaj samochód na parkingach strzeżonych lub w innych bezpiecznych miejscach
  - ★ gdy zauważysz coś niepokojącego, dzwoń  
tel. 3935255  
tel. 997  
tel.112
- Zawsze chętnie służymy pomocą!

## Zanieczyszczenie powietrza na stacji pomiarowej

Miasteczko Śl. – Śródmieście, ul. Norwida 30 / Miasteczko Śl. – Żyglinek, ul. Wycislika 52

Lp.	Nazwa substancji	Jedn.	Stężenie miesięczne		Dopuszczalny poziom w odniesieniu do roku
			Kwiecień 2006	Maj 2006	
1	Fluoranten	ng/m <sup>3</sup>	1.0/ 1.4	0.0/ 0.0	
2	Benz(a)antracen	ng/m <sup>3</sup>	0.7/ 1.9	0.0/ 0.0	
3	Chryzen	ng/m <sup>3</sup>	2.1/ 5.0	0.0/ 0.0	
4	Benzo(b)fluoranten	ng/m <sup>3</sup>	0.4/ 0.6	0.0/ 0.0	
5	Benzo(k)fluoranten	ng/m <sup>3</sup>	0.5/ 1.2	0.1/ 0.1	
<b>6</b>	<b>Benzo(a)piren</b>	<b>ng/m<sup>3</sup></b>	<b>0.7/ 1.7</b>	<b>0.0/ 0.0</b>	<b>1</b>
7	Dibenzo(a,h)antracen	ng/m <sup>3</sup>	0.0/ 0.0	0.0/ 0.0	
8	Benzo(g, h, i)perylen	ng/m <sup>3</sup>	0.5/ 3.0	0.0/ 0.3	
9	Indeno(1, 2, 3cd)piren	ng/m <sup>3</sup>	0.9/ 2.2	0.0/ 0.0	

Miasteczko Śl. – Śródmieście, ul. Norwida 30 / Miasteczko Śl. – Żyglinek, ul. Wyciślika 52

KWIECIEŃ 2006 r.

WSSE Katowice

Dzień	Ołów µg/m <sup>3</sup>	Mangan µg/m <sup>3</sup>	Miedź µg/m <sup>3</sup>	Kadm µg/m <sup>3</sup>	Chrom µg/m <sup>3</sup>	Nikiel µg/m <sup>3</sup>
2	56/ 222	0/ 19	21/ 165	12.0/ 84.3	11.9/ 32.3	0/ 14.8
7	31/ 1772	15/ 21	20/ 269			
10	68/ 193	16/ 29	46/ 190			
13	421/ -	31/ -	35/ -			
15	195/ -	0/ -	40/ -			
18	0/ -	0/ -	10/ -	10.3/ 9.0	0/ 0	0/ 0
23	156/ -	16/ -	59/ -			
25	130/ -	44/ -	101/ -			
26	282/ -	66/ -	61/ -			
29	14/ 140	0/ 26	40/ 209			
D24	-	-	-	-	-	-
D	500	1000	600	10	400	25

MAJ 2006 r.

WSSE Katowice

Miasteczko Śląskie – Śródmieście, ul. Norwida 30		
Dzień	Pył zawieszony PM10 *) µg/m <sup>3</sup>	Pył zawieszony ogółem TSP µg/m <sup>3</sup>
1		
2		
3		
4	5	6
5	34	36
6		
7		
8		
9		
10	8	9
11	13	15
12		
13		
14		
15	16	17
16	6	7
17		
18		
19	12	13
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27	9	10
28		
29	22	26
30	9	16
31		
D24	50 ng/m <sup>3</sup>	
D	40 ng/m <sup>3</sup>	

D24 – stężenie dopuszczalne w odniesieniu do 24 h,

Miasteczko Śląskie – Żyglinek, ul. Wyciślika 52		
Dzień	Pył zawieszony PM10 *) µg/m <sup>3</sup>	Pył zawieszony ogółem TSP µg/m <sup>3</sup>
1		
2		
3		
4	39	43
5	15	22
6		
7		
8		
9		
10	17	20
11	28	33
12		
13		
14		
15	21	25
16	21	26
17		
18		
19	19	23
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27	13	15
28		
29	17	20
30	14	22
31		
D24	50 ng/m <sup>3</sup>	
D	40 ng/m <sup>3</sup>	

D – stężenie dopuszczalne w odniesieniu do roku

\*) pomiar metodą wagową

Miasteczko Śl. – Śródmieście, ul. Norwida 30 / Miasteczko Śl. – Żyglinek, ul. Wyciślika 52

MAJ 2006 r.

WSSE Katowice

Dzień	Ołów µg/m <sup>3</sup>	Mangan µg/m <sup>3</sup>	Miedź µg/m <sup>3</sup>	Kadm µg/m <sup>3</sup>	Chrom µg/m <sup>3</sup>	Nikiel µg/m <sup>3</sup>
4	66/ 224	0/ 9	50/ 119	22.4/ 134.7	24.2/ 0	0/ 0
5	527/ 3745	116/ 0	60/ 198			
10	634/ 206	31/ 11	65/ 187			
11	138/ 854	50/ 26	87/ 249			
15	113/ 128	26/ 12	24/ 222			
16	64/ 651	8/ 22	42/ 209	2.8/ 145.4	0/ 12.2	0/ 3.8
19	37/ 239	12/ 12	21/ 173			
27	15/ 358	11/ 0	29/ 234			
29	0/ 965	13/ 12	24/ 96			
30	0/ 2441	8/ 0	39/ 191			
D24	-	-	-	-	-	-
D	500	1000	600	10	400	25

CZERWIEC 2006 r.

WSSE Katowice

Miasteczko Śląskie – Śródmieście, ul. Norwida 30		
Dzień	Pył zawieszony PM10 *) µg/m <sup>3</sup>	Pył zawieszony ogółem TSP µg/m <sup>3</sup>
1	6	7
2		
3	6	7
4		
5		
6	3	3
7	3	3
8		
9		
10		
11	5	5
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18	29	32
19		
20	6	7
21		
22	6	8
23	7	8
24		
25		
26		
27	11	13
28		
29		
30		
31		
D24	50 ng/m <sup>3</sup>	
D	40 ng/m <sup>3</sup>	

Miasteczko Śląskie – Żyglinek, ul. Wyciślika 52		
Dzień	Pył zawieszony PM10 *) µg/m <sup>3</sup>	Pył zawieszony ogółem TSP µg/m <sup>3</sup>
1	6	8
2		
3	12	14
4		
5		
6	8	11
7	9	11
8		
9		
10		
11	11	13
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18	8	10
19		
20	15	16
21		
22	15	19
23	18	22
24		
25		
26		
27	14	16
28		
29		
30		
31		
D24	50 ng/m <sup>3</sup>	
D	40 ng/m <sup>3</sup>	

D24 – stężenie dopuszczalne w odniesieniu do 24 h,

D – stężenie dopuszczalne w odniesieniu do roku

\*) pomiar metodą wagową